

利用規則

RULES ON USING ACCOMMODATIONS

ホテルの公共性とお客様の安全かつ快適なご宿泊を確保するため、宿泊約款第10条にもとづいて、下記の規則をお守りいただくことになっております。この規則をお守りいただけないときは、ご宿泊のご継続および館内施設のご利用をお断りさせていただきますことでもあります。

The hotel takes this opportunity to welcome you and to invite you to make full use of our facilities.

Our accommodations and facilities are operated under rules similar to those of other hotels with international standards. The management kindly requests that hotel guests observe these rules and hopes that your stay with us will be an enjoyable one. Hotel rules are outlined in Article 10 of Provisions Governing Accommodations and are clarified for your convenience. Guest are graciously requested to observe the following rules :

記

- 1) ホテルの許可なしに客室を宿泊および飲食以外の目的にご使用にならないでください。
 - 2) 館内にホテルの許可なしに飲食物を持ち込まれたり、または外部から出前をおとりにならないでください。
 - 3) 廊下または客室内で暖房用または炊事用の火気をご使用にならないでください。
 - 4) 窓の施錠を操作して解放なさないでください。
 - 5) 指定された喫煙室・喫煙所以外での喫煙はおやめください（健康増進法第5章第2節25条）。なお、本項については電子たばこも適用いたしますのでご了承ください。喫煙が判明した場合には、消臭に伴い当ホテルが被る損害についてご請求させていただく場合がございます。
 - 6) 火災防止のため、ベッドでの喫煙はなさないでください。
 - 7) 外来客を客室内に招いて諸設備および諸物品を使用させたりなさないでください。
 - 8) 館内および客室内の備品をみだりに所定の場所から移動なさないでください。
 - 9) 館内および客室内の器具・備品の現状をホテルの許可なしに変更したり手を加えたりなさないでください。
 - 10) 館内に次のようなものをお持込みにならないでください。
 - イ 愛玩の動物、鳥類等
 - ロ 悪臭を発するもの
 - ハ 常識的な量をこえる物品
 - ニ 鉄砲、刀剣等。但し、ホテルが認めたものは除きます。
 - ホ 火薬、揮発油の発火または引火しやすいもの
 - ヘ その他、他の宿泊客の安全性を脅かす物件と認められるもの
 - 11) 館内および客室内で高声、放歌または喧騒な行為等で、他のお客様に不快感をあたえたり迷惑をかけたりなさないでください。
 - 12) 館内および客室内でとばくや公序良俗に反する行為をなさないでください。
 - 13) 館内でホテルの許可なしに他のお客様に広告物を配布したり、物品を販売したりなさないでください。
 - 14) 睡眠薬その他の薬品のご使用により、他のお客様およびホテルに迷惑をおかけにならないでください。
 - 15) 館内の宿泊および営業施設以外の場所にホテルの許可なしに立入ったり、立入りを強要なさないでください。
 - 16) 他のお客様に不快感をあたえたり、迷惑をおかけしたりするような疾病をおもちの方の宿泊はお断りさせていただきますことでもあります。
- (1) Not to use the guest room for purposes other than sleeping, eating and drinking.
 - (2) Not to order meals or drinks from outside the hotel, or bring in food or beverage, unless authorized.
 - (3) Not to use the guest room or hallway for cooking or heating.
 - (4) Not to attempt to open windows.
 - (5) Please refrain from smoking in places where a fire may easily break out, such as on a bed or any place other than a designated smoking area. (Article 25, Clause 2 of the Health Promotion Law)
 - (6) Not to smoke in bed, a fire hazard.
 - (7) Not to let your visitors use the facilities of your room and not to invite to your room.
 - (8) Not to move furniture from fixed positions within the hotel room.
 - (9) Not to alter or rearrange the fixtures in the room without permission of the officials.
 - (10) Not to bring items into the hotel, such as animals and birds, offensive smelling items, illegally-owned guest swords, gasoline, explosives, inflammable items or bulky object.
 - (11) Not to annoy other guests by creating a noise in room or in the hallways.
 - (12) Not to gamble in the hotel and not to commit any offense against public modesty or public order.
 - (13) Not to use the hotel for soliciting business of any type unless specially authorized.
 - (14) Not to annoy guests by taking sleeping drug or other medicines.
 - (15) Not to enter into the private facilities of the hotel without permission.
 - (16) Hotel will not accommodate guests when they have infectious diseases.

- 17) 未成年者のみのご宿泊は、特に保護者の許可のない限りお断りさせていただきます。
- 18) 廊下やロビー等に所持品を放置なさらさないでください。
- 19) 現金、貴金属等の貴重品は、客室内金庫をご利用ください。
- 20) 下記の場所でのお預り品の保管は、特に指示のない限り、ご出発後6ヶ月までとさせていただきます。
- イ 客室での洗濯物
- ロ フロントでのお預かり物
- 尚、クローゼットでのお預かり物は当日限りとさせていただきます。
- 21) お勘定は7日目ごとにお支払いいただくこと。7日以内でも、ホテルからの請求に従ってお支払いください。
- 22) 予定宿泊日を延長される場合には、それまでのお勘定を一旦お支払いください。
- 23) 電話は客室内電話のみとなります。
- 尚、客室よりの電話には施設利用料を加算させていただきますのでご了承ください。
- 24) ナイトウェア、バスローブ、スリッパ等のままで客室からお出にならないでください。
- 25) 濡れた衣類やタオルなどを乾燥させるため、照明器具のせたりランプシェードにかけたりしますと火災の原因になります。大変危険ですのでおやめください。
- 26) 館内、および敷地内でお客様に迷惑をかけるような写真撮影は固くお断りさせていただきます。
- 27) 駐車場の車内に貴重品およびその他の物品を置いたままにしないでください。駐車場における紛失・盗難などについてはその責任を負いかねます。
- 28) 本利用規則が変更された場合には、変更後の内容をウェブサイトに掲載し、掲載の際に定める効力発生日から変更後の内容が適用されるものといたします。なお、本利用規則を変更する場合には、変更内容などを記載したものを客室内の本利用規則にて周知いたします。
- (17) Minors are not allowed to stay at this hotel without the consent of their parents or guardians.
- (18) Do not leave your belongings in the lobby or the hall-way at any time.
- (19) For the valuables such as cash, the noble metal, please use the safe in the room.
- (20) Your laundry or other belongings will be stored in the Front office or in the cloakroom for only 6 months after your departure.
- (21) Your account with us should be settled every 7 days. Even within 7 days, the settlement should be made upon our request.
- (22) If you wish to extend your stay, you are requested to settle your original account.
- (23) Telephones is only in the room.
(When a guest uses the telephone installed in his room, a maintenance cost will be added to the telephone rate.)
- (24) Going outside the guest room dressed in nightwear, bathrobe or slippers is forbidden.
- (25) Please never place wet clothes, towels, etc. on the top of a lamp, lamp shade or other lighting fixture for drying as it might cause a fire, and it is extremely dangerous.
- (26) Photographing within the hotel premises, either for commercial purpose or in cases where it would cause a nuisance for hotel guest, is strictly prohibited.
- (27) Please do not leave any valuable items inside your vehicle while it is parked in the parking facilities. The hotel is not responsible for items which are stolen or taken from vehicles in the parking facilities.
- (28) When this rules is changed, the hotel will post the contents of the changed terms and conditions on its website. The newly changed terms and conditions will take effect from the effective date prescribed when they are posted on our website.
When changes are made to this regulation, the hotel will publicize the specifics in a proper manner, such as in writing the information on the in-room information.